

## LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

## MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 87 — 546

4 FEVRIER 1987  
Loi modifiant l'article 36, § 2,  
de la loi du 16 mars 1971 sur le travail (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** L'article 36, § 2, de la loi du 16 mars 1971 sur le travail est complété comme suit :

« Toutefois, le Roi peut autoriser, s'il y a lieu et dans les conditions qu'il détermine, que l'intervalle entre la cessation et la reprise du travail soit d'une durée inférieure à onze heures consécutives en ce qui concerne les travailleuses occupées à des travaux de transport. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 4 février 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. HANSENNE

Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
J. GOL

F. 87 — 547

26 FEVRIER 1987. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 1986, conclue au sein de la Commission paritaire de la pêche maritime, fixant une prime sociale pour 1986 (2)

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

(1) *Session 1985-1986 :*

Sénat.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi n° 200/1.

*Session 1986-1987 :*

Sénat.

Rapport n° 200/2.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séance du 13 novembre 1986.

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par le Sénat n° 661/1.

*Annales parlementaires.* — Discussion. Séance du 28 janvier 1987. Adoption. Séance du 29 janvier 1987.

(2) Voir note à la page suivante.

## WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

## MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 87 — 546

4 FEBRUARI 1987  
Wet tot wijziging van artikel 36, § 2,  
van de arbeidswet van 16 maart 1971 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** Artikel 36, § 2, van de arbeidswet van 16 maart 1971 wordt aangevuld als volgt :

« De Koning kan evenwel toestaan dat, zo nodig en onder door Hem te stellen voorwaarden, de tijd tussen de beëindiging en de hervatting van de arbeid voor de werknemers tewerkgesteld aan werken van vervoer minder bedraagt dan elf achtereenvolgende uren. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 4 februari 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
M. HANSENNE

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
J. GOL

N. 87 — 547

26 FEBRUARI 1987. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1986, gesloten in het Paritair Comité voor de zeevisserij, tot vaststelling van een sociale premie voor 1986 (2)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

(1) *Zitting 1985-1986 :*

Senaat.

*Parlementaire bescheiden.* — Ontwerp van wet nr. 200/1.

*Zitting 1986-1987 :*

Senaat.

Verslag nr. 200/2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 13 november 1986.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire bescheiden.* — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 661/1.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking. Vergadering van 28 januari 1987. — Aanneming. Vergadering van 29 januari 1987.

(2) Zie noot volgende bladzijde.

Vu la convention collective de travail du 11 juin 1971, conclue au sein de la Commission paritaire de la pêche maritime instituant un Fonds de sécurité d'existence appelé « Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Zeevisserij » ci-après dénommé « Le Fonds » et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 9 juillet 1971, notamment l'article 19 des statuts;

Vu la demande de la Commission paritaire de la pêche maritime;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 1986, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la pêche maritime, fixant une prime sociale pour 1986.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 février 1987.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
**M. HANSENNE**

Annexe

Commission paritaire de la pêche maritime

*Convention collective de travail du 18 décembre 1986*

Fixation d'une prime sociale pour 1986

**Article 1er.** En application de l'article 19 des statuts du Fonds de sécurité d'existence, appelé « Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Zeevisserij », une prime sociale est octroyée pour l'année 1986 aux ouvriers et ouvrières visés aux articles 5, b et 18 desdits statuts.

**Art. 2.** Le montant de cette prime sociale est égal, par mois de prestations de travail effectuées pendant la période de référence allant du 1er décembre 1985 au 1er décembre 1986, à 1/12 de :

- a) 10 000 F pour les ouvriers et ouvrières occupés à temps plein;
- b) 12 000 F pour les ouvriers et ouvrières occupés à temps réduit.

Chaque mois pendant lequel les ouvriers ou les ouvrières sont inscrits au registre du personnel et y sont inscrits au plus tard le 15<sup>e</sup> jour du mois ou y ont été rayés après le 15<sup>e</sup> jour du mois, doit être considéré comme un mois de prestations de travail.

**Art. 3.** Les ouvriers ou ouvrières ont droit au paiement de la prime s'ils réunissent les conditions en matière de paix sociale fixées à l'article 18 des statuts précités et possèdent en date du 1er décembre 1986 une ancienneté de six mois au moins au service d'un ou de plusieurs employeurs visés à l'article 5, a, des statuts.

**Art. 4.** La prime sociale est payée au cours du quatrième trimestre de l'année 1986 lors de la période de paie à préciser par le conseil d'administration du « Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Zeevisserij ».

**Art. 5.** Les ouvriers et ouvrières qui se trouvent en chômage complet et involontaire à la date de début de la période de paie de la prime sociale, mais qui réunissent les conditions fixées à l'article 3, ont également droit au paiement de cette prime.

La présente disposition s'applique également aux ayants droit des ouvriers ou ouvrières décédés pendant la période allant du 1er décembre 1985 à la date du début de la période de paie.

(2) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 9 juillet 1971, *Moniteur belge* du 28 juillet 1971.

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juni 1971, gesloten in het Paritair Comité voor de zeevisserij tot oprichting van een Fonds voor bestaanszekerheid genaamd « Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Zeevisserij » hierna te noemen « Het Fonds » en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 9 juli 1971, inzonderheid op artikel 19 van de statuten;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de zeevisserij;  
Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1986, gesloten in het Paritair Comité voor de zeevisserij, tot vaststelling van een sociale premie voor 1986.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 februari 1987.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
**M. HANSENNE**

Bijlage

Paritair Comité voor de zeevisserij

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1986*

Vaststelling van een sociale premie voor 1986

**Artikel 1.** In toepassing van artikel 19 van de statuten van het Fonds voor bestaanszekerheid, genaamd « Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Zeevisserij », wordt voor het jaar 1986 aan de werklieden en werksters, beoogd in de artikelen 5, b en 18 van dezelfde statuten, een sociale premie toegekend.

**Art. 2.** Het bedrag van deze sociale premie is gelijk, voor iedere maand arbeidsprestaties verricht gedurende de referentieperiode gaande van 1 december 1985 tot 1 december 1986, aan 1/12 van :

- a) 10 000 F voor de werklieden en werksters met volledige tewerkstelling;
- b) 12 000 F voor de werklieden en werksters met gedeeltelijke tewerkstelling.

Elke maand gedurende welke de werklieden of werksters zijn ingeschreven in het personeelsregister en erin werden ingeschreven ten laatste op de 15<sup>e</sup> dag van de maand of uitgeschreven na de 15<sup>e</sup> dag van de maand, moet als een maand arbeidsprestaties worden beschouwd.

**Art. 3.** De werklieden of werksters hebben recht op de betaling van de premie indien zij voldoen aan de voorwaarden inzake de sociale vrede vastgesteld bij artikel 18 van bedoelde statuten en op 1 december 1986 een anciënniteit van ten minste zes maanden hebben bij één of meerdere werkgevers bedoeld in artikel 5, a, van de statuten.

**Art. 4.** De sociale premie wordt betaald in de loop van het vierde kwartaal van het jaar 1986 op een door de raad van beheer van het « Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Zeevisserij » nader te bepalen betaalperiode.

**Art. 5.** De werklieden en werksters die op de datum van de aanvang van de betaalperiode van de sociale premie volledig en onvrijwillig werkloos zijn, maar voldoen aan de voorwaarden vastgesteld bij artikel 3, hebben eveneens recht op de betaling van deze premie.

Deze bepaling is ook van toepassing op de rechthebbenden van de gedurende de periode van 1 december 1985 tot de datum waarop de betaalperiode ingaat overleden werklieden of werksters.

(2) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 9 juli 1971, *Belgisch Staatsblad* van 28 juli 1971.

Art. 6. La prime sociale est payée par les organisations de travailleurs représentées à la Commission paritaire de la pêche maritime sur présentation, par l'ouvrier ou l'ouvrière, du carnet de membre en règle et du formulaire dûment complété par l'(es) employeur(s), délivré par le « Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Zeevisserij », sur lequel l'ouvrier ou l'ouvrière signent après avoir reçu le montant de la prime qui y est mentionné.

Les formulaires sont remis aux employeurs par ledit Fonds.

Art. 7. Les ouvriers ou ouvrières ne peuvent obtenir le paiement de la prime sociale que par celle des organisations de travailleurs visées à l'article 18 des statuts du Fonds à laquelle ils sont affiliés à la date de début de la période de paie depuis au moins six mois.

Art. 8. Le remboursement aux organisations de travailleurs des primes sociales payées s'effectue par le « Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Zeevisserij » sur présentation des formulaires visés à l'article 6.

Art. 9. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er décembre 1986 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties, moyennant un préavis de trois mois.

La dénonciation est adressée par lettre recommandée à la poste, au président de la Commission paritaire de la pêche maritime.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 26 février 1987.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. HANSENNE

#### MINISTÈRE DES FINANCES

F. 87 — 548

9 MARS 1987. — Arrêté royal autorisant la Société nationale terrienne à contracter sous la garantie de l'Etat des emprunts à concurrence d'un montant effectif total de 1 300 000 000 de francs

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1986 portant des dispositions fiscales, notamment les articles 48 et 49;

Vu l'arrêté royal n° 510 du 5 février 1987 relatif à la garantie de l'Etat à accorder aux emprunts de refinancement à émettre par la Société nationale du logement et par la Société nationale terrienne ou par le nouvel organisme qui reprendrait leurs obligations;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La Société nationale terrienne est autorisée à contracter des emprunts à concurrence d'un montant effectif total de 1 300 000 000 de francs.

Les conditions de ces emprunts seront préalablement approuvées par Notre Ministre des Finances.

**Art. 2.** La garantie de l'Etat est attachée au paiement des intérêts et des primes de remboursement ainsi qu'aux amortissements et aux remboursements du montant nominal de ces emprunts.

**Art. 3.** La Société nationale terrienne utilisera le produit des emprunts visés à l'article 1<sup>er</sup> pour le refinancement des charges des emprunts émis sous la garantie de l'Etat.

**Art. 4.** La Société nationale terrienne tient une comptabilité distincte des opérations que vise le présent arrêté.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 6 mars 1987.

**Art. 6.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 mars 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
M. EYSKENS

Art. 6. De sociale premie wordt betaald door de werknemersorganisaties welke zijn vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de zeevisserij op voorlegging, door de werkmán of werkster, van het in regel zijnde lidmaatschapsboekje en het door de werkgever(s) ingevuld formulier, uitgereikt door het « Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Zeevisserij », waarop de werkmán of werkster voor ontvangst van het erin vermelde bedrag van de premie tekenen.

De formulieren worden door het genoemde Fonds aan de werkgevers bezorgd.

Art. 7. De werklíeden of werksters kunnen de betaling van de sociale premie slechts bekomen bij deze van de in artikel 18 van de statuten van het Fonds bedoelde werknemersorganisaties, waarbij zij, op de datum waarop de betaalperiode ingaat, minstens zes maanden zijn aangesloten.

Art. 8. De terugbetaling aan de werknemersorganisaties van de betaalde sociale premies geschiedt door het « Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Zeevisserij » op voorlegging van de in artikel 6 bedoelde formulieren.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 december 1986 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits inachtneming van een opzeggingstermijn van drie maanden.

De opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de zeevisserij.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 26 februari 1987.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
M. HANSENNE

#### MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 87 — 548

9 MAART 1987. — Koninklijk besluit waarbij de Nationale Landmaatschappij gemachtigd wordt, onder Staatswaarborg, leningen aan te gaan ten belope van een totaal werkelijk bedrag van 1 300 000 000 frank

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1986 houdende fiscale bepalingen, inzonderheid op artikelen 48 en 49;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 510 van 5 februari 1987 betreffende de toe te kennen Staatswaarborg aan de herfinancieringsleningen uit te geven door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij of door de nieuwe instelling die hun verbintenissen zou overnemen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De Nationale Landmaatschappij wordt gemachtigd leningen aan te gaan ten belope van een totaal werkelijk bedrag van 1 300 000 000 frank.

De voorwaarden van deze leningen worden voorafgaandelijk goedgekeurd door Onze Minister van Financiën.

**Art. 2.** De Staatswaarborg wordt gehecht aan de betaling van de interesten en de terugbetalingspremies alsmede aan de aflossingen en terugbetalingen van het nominaal bedrag van deze leningen.

**Art. 3.** De Nationale Landmaatschappij zal de opbrengst van de in artikel 1 beoogde leningen aanwenden ten einde de lasten te herfinancieren van onder Staatswaarborg uitgegeven leningen.

**Art. 4.** De Nationale Landmaatschappij houdt een afzonderlijke boekhouding van de verrichtingen beoogd in dit besluit.

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 6 maart 1987.

**Art. 6.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 maart 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
M. EYSKENS